

止痛藥會產生副作用是真的嗎？

許多止痛藥都會有副作用。它們會使人感到嗜睡、感到噁心或導致如廁困難。機構工作人員會與患者及其親人一起協助預防這些副作用。

如果我改變主意該怎麼辦？

緩和療護是一個協助患者和他們的親人瞭解療護方式選擇的長期過程。患者隨時可以決定改變所得的治療。



此處所描述的計畫由美國衛生與公眾服務部 (U.S. Department of Health and Human Services) Medicare 和 Medicaid 服務中心 (Centers for Medicare & Medicaid Services) 的 CMS-1E1-12-002 號資助機會 (Funding Opportunity) 贊助。所提供的內容完全由作者負責，並不一定代表 HHS 或其任何機構的官方觀點。

緩和療護 概覽

患者和家屬指南



New York-Reducing Avoidable Hospitalizations
www.nyrah.org

關於緩和療護的患者和家屬問答

什麼是緩和療護？

緩和療護可以幫助患有嚴重疾病的人全面且徹底地瞭解其病情和治療方案，以便他們選擇想要的療護方式。緩和療護也著重於讓感到噁心或有其他症狀，例如疼痛、呼吸短促、便秘和焦慮的患者感覺更好。

緩和療護不是僅提供給垂死之人的照護嗎？

緩和療護可以協助所有患有嚴重疾病的人緩解他們的疼痛、呼吸短促和其他不適症狀，並幫助患者和他們的親人瞭解更多關於他們的醫療狀況以及治療方案的資訊。減輕這些症狀對於患有絕症的人尤其重要，而患有所有嚴重疾病的人也能透過緩和療護感覺更好。

誰可以接受緩和療護？

緩和療護適用於所有患有一種或多種嚴重疾病的人，例如癌症、晚期失智、中風、晚期心臟病或肺病、腎衰竭和肝硬化。即使患者或親人想獲得適用於某種疾病的各種治療方法，緩和療護也有助於患者和親人瞭解病情和治療選擇，並協助他們感覺更好。

緩和療護是否與舒適療護和安寧療護一樣？

否。緩和療護包括許多不同種類的療護。對某些人來說，這可能意味著協助改善症狀。對於其他人來說，這可能意味著使用適用於某種疾病的每種治療方法。但是，病得很重的人可能需要安寧療護或舒適療護。

選擇緩和療護是否與放棄治療和不做治療一樣？

並不是這樣的。緩和療護可幫助患者選擇他們想要的療護方式，從最積極的醫療到提供舒適的方式都有。

我希望醫師盡力治療我的病情，而不僅僅只是提供緩和療護。

接受緩和療護期間，患者仍可以接受所有醫療。緩和療護將有助於患者和他們的親人更加瞭解其病情以及對不同種類療護方式的期望。它也可以透過舒緩疼痛、呼吸短促、便秘、焦慮和其他症狀來幫助患者感覺更好。

緩和療護可以幫助所有患有嚴重疾病的人緩解疼痛、呼吸短促和其他不適症狀。

我是否必須拒絕生命維持治療才能獲得緩和療護？

否。緩和療護將協助患者和親人決定生命維持治療是否適合他們。患者和家屬可以選擇獲得生命維持治療。

如果不得不去醫院，我是否還能接受緩和療護？

是。有越來越多的醫院提供緩和療護服務。一旦患者返回機構之後，機構將繼續提供緩和療護。

緩和療護是否有助於緩解疼痛？

是。緩和療護最重要的是預防和治療患有嚴重疾病的人的疼痛。

我不想對止痛藥上癮。

患有心臟病或癌症等嚴重疾病的人，很少會對止痛藥上癮。用於治療疼痛時，止痛藥可以改善生活品質。上癮意味著一次又一次地想要使用藥物，而不顧對自己個人的情緒和身體健康與人際關係會有明顯的傷害。